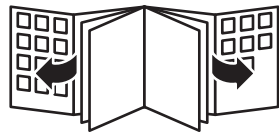


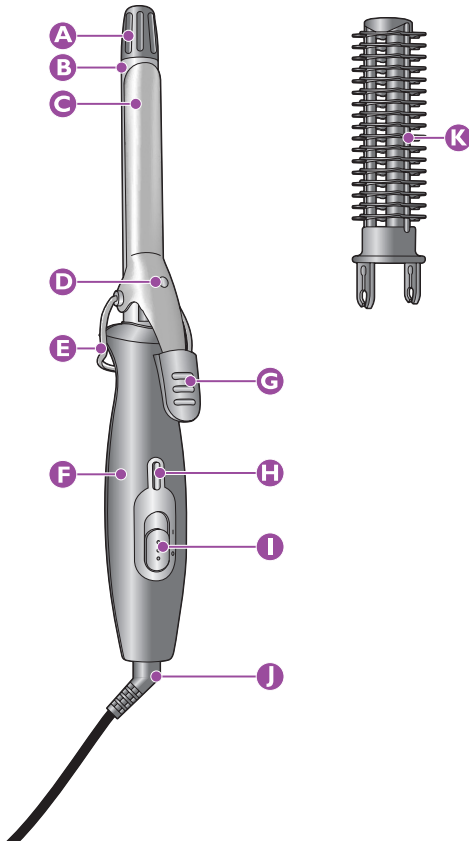
SalonCurl Ceramic

HP4658, HP4657



PHILIPS







ENGLISH 6

한국어 12

BAHASA MELAYU 18

ภาษาไทย 24

繁體中文 29

简体中文 34

6 ENGLISH

Introduction

This new Philips SalonCurl Essential/SalonCurl Ceramic has been specially designed to make hairstyling easy and to give beautiful styling results. We hope you will enjoy using your SalonCurl Essential/SalonCurl Ceramic.

General description (Fig. 1)

- A** Cool tip
- B** Barrel (HP4658 only: with ceramic coating)
- C** Clip
- D** Ready dot
- E** Stand
- F** Handle
- G** Lever with thumbrest
- H** Power-on light
- I** On/off slide
- J** Swivel cord
- K** Slide-on brush (HP4658 only)

Important

Read these instructions for use carefully before using the appliance and save them for future reference.

- ▶ **Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.**
- ▶ **Check the condition of the mains cord regularly. Do not use the appliance if the plug, the cord or the appliance itself is damaged.**
- ▶ **If the mains cord is damaged, it must be replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.**
- ▶ **Do not wind the mains cord round the appliance.**
- ▶ **Keep this appliance away from water! Do not use this product near or over water contained in baths, washbasins, sinks etc. When used in a bathroom, unplug the appliance after use since the proximity of water presents a risk, even when the appliance is switched off.**
- ▶ **For additional protection we advise you to install a residual current device (RCD) with a rated residual operating current not exceeding**

30mA in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask your installer for advice.

- ▶ The barrel and the clip of this appliance become hot during use. Prevent contact with the skin.
- ▶ Keep the appliance out of the reach of children.
- ▶ Prevent the mains cord from coming into contact with the hot parts of the appliance.
- ▶ Only use the appliance on dry hair.
- ▶ Always unplug the appliance after use.
- ▶ Wait until the appliance has cooled down before storing it.
- ▶ Keep the barrel clean and free of dust, dirt, styling spray and gel. Never use the appliance in combination with styling mousse, styling spray, gel etc.
- ▶ Always return the appliance to a service centre authorised by Philips for examination or repair. Repair by unqualified people could cause an extremely hazardous situation for the user.
- ▶ HP4658 only: the barrel has a ceramic coating. This coating will wear in the course of time. When this happens, the appliance will still function normally.
- ▶ Keep the appliance away from flammable objects and materials when it is switched on.
- ▶ Never cover the appliance with anything (e.g. a towel or clothing) when it is hot.
- ▶ Never leave the appliance unattended when it is plugged in.
- ▶ If the appliance is used on colour-treated hair, the barrel may stain.

Preparing for use

Drying your hair

To get professional styling results, it is essential to prepare your hair for curling. Dry your hair properly with a hairdryer and comb or brush it so that it is untangled and smooth.

Using the appliance

Curling irons are powerful styling tools and should always be used with care.

8 ENGLISH

Styling with the curling iron

- 1 Insert the mains plug into the wall socket. (Fig. 2)
 - 2 Switch the appliance on by setting the on/off slide to 'I'. (Fig. 3)
The green power-on light goes on. It stays on as long as the on/off slide is set to 'I'.
After approximately 3 minutes the dot on the barrel changes colour (becomes lighter). The appliance is now ready for use.
 - 3 Take a lock of hair, open the clip by pressing the lever and place the lock between the barrel and the clip. (Fig. 4)
The thinner the lock of hair, the tighter the curl will be. In this way the full length of the strand will come in contact with the heated barrel.
 - 4 Release the lever (Fig. 5)
 - 5 Slide the barrel to the end of the lock. (Fig. 6)
 - 6 Wind the lock round the barrel. (Fig. 7)
Make sure the end of the lock is wound in the required direction.
 - 7 Keep the curling iron in your hair for approximately 15 seconds. (Fig. 8)
 - 8 Unwind the lock of hair until the clip can be opened again by means of the lever. (Fig. 9)
- You can comb the curls with your fingers to add volume.

Styling with the slide-on brush (HP4658 only)

You can use the slide-on brush to create waves and to add volume to your hair:

- 1 Slide the brush onto the barrel of the appliance. (Fig. 10)
- Be careful! If you have just used the curling iron, the barrel will still be hot.**
- 2 Insert the mains plug into the wall socket. (Fig. 2)
 - 3 Switch the appliance on by setting the on/off slide to 'I' (Fig. 3)

The green power-on light goes on. It stays on as long as the on/off slide is set to 'I'.

After approximately 3 minutes the dot on the barrel changes colour (becomes lighter). The appliance is now ready for use.

- 4 Start styling when the colour of the dot has become light.**
 - ▶ **Prevent the brush from getting tangled in the hair in the following way:**
 - Do not make the locks too thick.
 - Do not wind a lock of hair more than twice round the brush.
 - When unwinding a lock of hair, make sure that you hold the brush away from the underlying hair.
- 5 Take a lock of hair and wind it round the brush. Make sure the end of the lock is wound in the required direction. (Fig. 11)**
- 6 Keep the brush in your hair for approximately 15 seconds. (Fig. 12)**
- 7 Remove the brush from the hair by unwinding the lock of hair. (Fig. 13)**

Cleaning

Always switch the appliance off, unplug it, put it in a safe place and let it cool down.

Never rinse the appliance with water.

- 1 Clean the appliance with a small brush or a dry cloth.**
 - ▶ HP4658 only:
- 2 Remove the slide-on brush from the appliance before cleaning it.**
- 3 Clean the slide-on brush with a moist cloth.**
- 4 Dry the slide-on brush before using or storing it.**

Storage

Always switch the appliance off, unplug it and let it cool down before storing it.

10 ENGLISH

Do not wind the mains cord round the appliance.

- 1 Store the appliance in a safe and dry place.

Environment

- Do not throw the appliance away with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this you will help to preserve the environment. (Fig. 14)

Guarantee & service

If you need information or if you have a problem, please visit the Philips website at www.philips.com or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you will find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, turn to your local Philips dealer or contact the Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Troubleshooting

If problems should arise with your curler and you are unable to solve them by means of the information below, please contact the nearest Philips service centre or the Philips Customer Care Centre in your country.

Problem

- ▶ The appliance does not work at all.
 - 1 Perhaps there is a power failure or the socket is not live. Check if the power supply is working. If it is, check whether the socket is live by plugging in another appliance.
 - 2 Check if the mains cord of the appliance is damaged. If the mains cord is damaged, it must be replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

12 한국어

제품 소개

새로운 필립스 살롱컬 에센셜/살롱컬 세라믹은 아름다운 헤어 스타일링을 손쉽게 만들 수 있도록 특별히 디자인되었습니다. 살롱컬 에센셜/살롱컬 세라믹의 탁월한 효과를 직접 경험하십시오.

각 부의 명칭 (그림 1)

- A 쿨 팁
- B 배럴(HP4658 모델만 해당, 세라믹 코팅)
- C 클립
- D 준비 표시
- E 받침대
- F 손잡이
- G 손가락을 올려놓을 수 있는 조절기
- H 전원 표시등
- I 전원 스위치
- J 회전식 코드
- K 슬라이드 장착식 브러시(HP4658 모델만 해당)

주의 사항

본 제품을 사용하기 전에 이 설명서를 주의 깊게 읽고, 나중에 참조할 수 있도록 잘 보관하십시오.

- ▶ 제품에 전원을 연결하기 전에, 제품에 표시된 전압과 사용 지역의 전압이 일치하는지 확인하십시오.
- ▶ 전원 코드를 정기적으로 점검하여 플러그나 코드 또는 제품 자체에 손상이 있으면 제품을 사용하지 마십시오.
- ▶ 전원 코드에 손상이 있는 경우, 위험을 방지하기 위해 필립스 서비스 센터나 서비스 지정점 또는 전문 기술자에 의뢰하여 교체하십시오.
- ▶ 전원 코드를 제품에 감지 마십시오.
- ▶ 본 제품은 물이 닿지 않는 곳에 보관하십시오! 본 제품을 욕조, 세면대 또는 싱크대와 같이 물 가까이에서 사용하지 마십시오. 욕실에서 사용하실 경우 사용 후에는 반드시 전원 플러그를 뽑으십시오. 전원이 꺼져 있더라도 물에 닿으면 위험할 수 있습니다.

- ▶ 추가 안전을 위하여 30mA 이하의 정격 잔여 전류 소멸 장치를 육설 전원에 설치하실 것을 권장합니다. 자세한 설치 방법은 전기 설비업체에 문의하십시오.
- ▶ 이 제품의 배럴과 클립은 사용 도중 높은 온도로 가열됩니다. 피부에 닿지 않도록 주의하십시오.
- ▶ 제품은 어린이의 손이 닿지 않는 장소에 보관하십시오.
- ▶ 전원 코드가 제품의 뜨거운 부분에 닿지 않도록 주의하십시오.
- ▶ 모발이 건조한 상태에서만 사용하십시오.
- ▶ 사용 후 반드시 전원 코드를 뽑으십시오.
- ▶ 제품이 충분히 식은 다음 보관하십시오.
- ▶ 배럴은 먼지, 오염물, 헤어스타일링 스프레이 또는 젤 등이 묻지 않은 깨끗한 상태로 유지하십시오. 본 제품 사용 시 헤어스타일링 무스나 스프레이, 젤 등을 함께 사용하지 마십시오.
- ▶ 제품의 검사나 수리가 필요한 경우 반드시 필립스 지정 서비스 센터로 문의하십시오. 미자격자가 수리하는 경우 제품 사용자에게 심각한 상황을 초래할 수 있습니다.
- ▶ HP4658 제품만 해당: 배럴은 세라믹으로 코팅되어 있습니다. 시간이 지나면 코팅이 조금씩 마모되지만, 코팅이 마모되어도 제품은 정상적으로 작동합니다.
- ▶ 전원을 켜 상태에서 제품을 인화 물질에 가까이 하지 마십시오.
- ▶ 가열된 상태에서 제품을 타월이나 옷 등 어떤 것으로도 덮지 마십시오.
- ▶ 제품을 전원에 연결한 상태로 자리를 비우지 마십시오.
- ▶ 염색한 모발에 제품을 사용하면 배럴에 얼룩이 생길 수 있습니다.

사용 전 준비

모발 건조

전문가의 스타일링 결과를 얻으려면 컬링하기 전에 모발 상태를 적절하게 준비하는 것이 중요합니다. 헤어드라이어, 빗 또는 브러시로 모발을 말리고, 꼬이지 않은 매끈한 상태로 만드십시오.

제품 사용

고데기는 강력한 스타일링 도구이므로 항상 주의해서 사용해야 합니다.

14 한국어

고데기를 이용한 스타일링

1 전원 플러그를 벽면 콘센트에 꽂으십시오. (그림 2)

2 전원 스위치를 ‘1’ 위치에 설정하여 제품을 켭니다.
(그림 3)

녹색 전원 표시등이 켜집니다. 전원 스위치가 ‘1’ 으로 설정된 상태에서는 켜진 상태를 유지합니다.

약 3분 후, 배럴에 있는 준비 표시의 색깔이 바뀝니다(색이 밝아짐). 이제 고데기를 사용하실 수 있습니다.

3 모발을 한 단 잡은 다음, 레버를 눌러 클립을 열고 배럴과 클립 사이에 모발을 놓으십시오. (그림 4)

모발을 조금 잡을수록 컬의 강도가 더 높아집니다. 이렇게 하면 모발 단의 모든 부위가 뜨겁게 가열된 배럴에 닿기 때문입니다.

4 레버를 놓으십시오. (그림 5)

5 모발 끝까지 배럴을 밀어 주십시오. (그림 6)

6 모발을 배럴 주위에 감으십시오. (그림 7)
모발 끝이 원하는 방향으로 감겨 있는지 확인하십시오.

7 약 15초 동안 모발을 고데기에 감고 계십시오. (그림 8)

8 레버를 눌러 클립을 다시 벌린 다음 감았던 모발을 풀어주십시오. (그림 9)

▶ 볼륨감을 더하기 위해 손가락으로 컬을 빚어주십시오.

슬라이드 장착식 브러시를 사용한 스타일링(HP4658 모델만 해당)

슬라이드 장착식 브러시를 사용하면 웨이브를 만들고 모발에 볼륨감을 더할 수 있습니다.

1 배럴에 브러시를 끼우십시오. (그림 10)

이미 고데기를 사용하였다면 배럴이 가열된 상태이므로 주의하십시오.

2 전원 플러그를 벽면 콘센트에 꽂으십시오. (그림 2)

3 전원 스위치를 '1' 위치에 설정하여 제품을 켜십시오. (그림 3)

녹색 전원 표시등이 켜집니다. 전원 스위치가 '1' 으로 설정된 상태에서 켜진 상태를 유지합니다.

약 3분 후, 배럴에 있는 준비 표시의 색깔이 바뀝니다(색이 밝아짐). 이제 고데기를 사용하실 수 있습니다.

4 준비 표시 색깔이 밝아졌을 때 스타일링을 시작하십시오.

▶ 모발이 브러시에 엉키는 것을 방지하려면 다음 방법을 따르십시오.

- 모발 단을 너무 두껍게 잡지 마십시오.
- 모발 단을 브러시에 두 번 이상 감지 마십시오.
- 모발 단을 푸실 때에는 브러시가 아래쪽 모발에 닿지 않도록 주의하십시오.

5 한 단의 모발을 잡고 브러시에 감아 주십시오. 모발 끝이 원하는 방향으로 감겨 있는지 확인하십시오. (그림 11)

6 약 15초 동안 모발을 브러시에 감고 계십시오. (그림 12)

7 모발을 풀어 브러시에서 빼내십시오. (그림 13)

청소

반드시 전원을 끄고 플러그를 뽑은 다음 안전한 장소에 놓고 식힌 다음 청소를 시작하십시오.

절대 제품을 물로 행구지 마십시오.

1 소형 브러시나 마른 천으로 제품을 청소하십시오.

▶ HP4658 모델만 해당:

2 청소하기 전에 슬라이드 장착식 브러시를 제품에서 분리하십시오.

3 슬라이드 장착식 브러시는 젖은 천으로 닦으십시오.

4 사용하거나 보관하기 전에는 슬라이드 장착식 브러시를 말리십시오.

16 한국어

보관

반드시 전원을 끄고 플러그를 뽑은 다음 안전한 장소에 놓고 식힌 다음 청소를 시작하십시오.

전원 코드를 제품에 감지 마십시오.

1 안전하고 건조한 장소에 제품을 보관하십시오.

환경

- ▶ 수명이 다 된 제품은 일반 가정용 쓰레기와 함께 버리지 마시고 지정된 재활용 수거 장소에 버리십시오. 이런 방법으로 환경 보호에 동참하실 수 있습니다. (그림 14)

품질 보증 및 서비스

보다 자세한 정보가 필요하시거나, 사용상의 문제가 있을 경우에는 필립스전자 홈페이지(www.philips.co.kr)를 방문하시거나 필립스 고객 상담실로 문의하십시오. 전국 서비스센터 안내는 제품 보증서를 참조하십시오. * (주)필립스전자: (02)709-1200 * 고객 상담실: (080)600-6600(수신자부담)

문제 해결

고데기에 문제가 있을 경우에는 아래 정보를 참조하시고, 그래도 해결할 수 없는 경우에는 가까운 필립스 서비스센터나 필립스 고객상담실로 문의하십시오.

문제점

▶ 제품이 전혀 작동하지 않습니다.

- 1 전원에 문제가 있거나 콘센트에 전원이 공급되지 않을 수 있습니다. 전원 공급 장치가 작동하는지 확인하십시오. 다른 제품의 플러그를 꽂아 콘센트에서 전원이 공급되는지 확인하십시오.
- 2 전원 코드가 손상되지 않았는지 확인하십시오. 전원 코드가 손상되었을 경우, 위험을 방지하기 위해 반드시 필립스 지정 서비스 센터 또는 서비스 지정점에서 정품으로 교체하십시오.

18 BAHASA MELAYU

Pengenalan

KeritingSalon Penting/KeritingSalon Seramik Philips telah direka bentuk khas untuk memudahkan pendedahan dan menghasilkan hasil dandanakan yang menawan. Kami harap anda akan berasa seronok menggunakan KeritingSalon Penting/KeritingSalon Seramik.

Perihal umum (Gamb. 1)

- A** Hujung dingin
- B** Laras (HP4658 sahaja: dengan sautan seramik)
- C** Klip
- D** Titik sedia
- E** Dirian
- F** Pemegang
- G** Tuil dengan alas jari
- H** Lampu penghidup kuasa
- I** Gelangsar hidup/mati
- J** Kord berputar
- K** Berus luncur masuk (HP4658 sahaja)

Penting

Baca arahan penggunaan ini dengan teliti sebelum menggunakan perkakas dan simpan untuk rujukan di masa depan.

- ▶ Periksa sama ada voltan yang ditunjukkan pada perkakas sepadan dengan voltan sesalur kuasa setempat sebelum anda menyambungkan perkakas.
- ▶ Periksa dengan kerap keadaan kord utama. Jangan gunakan perkakas jika plag, kord atau perkakas rosak.
- ▶ Jika sesalur kuasa rosak, ia mesti digantikan oleh Philips, pusat servis yang dibenarkan oleh Philips atau pihak-pihak yang telah diluluskan bagi mengelakkan bahaya.
- ▶ Jangan lilit kord sesalur mengelilingi perkakas.
- ▶ Jauhkan perkakas ini dari air! Jangan gunakan produk ini berdekatan atau di atas air yang tertakung di dalam tab mandi, besen basuh, sinki, dll. Apabila digunakan di dalam bilik air, cabutkan plag perkakas

selepas digunakan kerana air yang berdekatan merupakan risiko biarpun perkakas sudah dimatikan.

- ▶ Untuk perlindungan tambahan, kami menasihatkan anda memasang sebuah peranti arus baki dengan arus pengoperasian baki yang tidak melebihi 30mA dalam litar elektrik yang membekalkan arus elektrik ke bilik mandi. Mintalah nasihat dari pemasang anda.
- ▶ Laras dan klip perkakas ini menjadi panas semasa digunakan. Elakkan daripada tersentuh pada kulit.
- ▶ Jauhkan perkakas daripada capaian kanak-kanak
- ▶ Jauhkan kord sesalur utama daripada tersentuh pada bahagian panas perkakas.
- ▶ Gunakan perkakas hanya pada rambut yang kering.
- ▶ Cabutkan plag perkakas setiap kali selepas digunakan.
- ▶ Tunggu sehingga perkakas sejuk sebelum menyimpannya.
- ▶ Pastikan laras bersih daripada habuk, kotoran, semburan pendandan dan gel. Jangan sekali-kali gunakan perkakas bersama-sama mus pendandan, semburan pendandan, gel dan sebagainya.
- ▶ Sentiasa pulangkan perkakas kepada pusat perkhidmatan yang diluluskan oleh Philips untuk pemeriksaan atau pembaikan. Pembaikan oleh orang yang tidak mahir boleh menyebabkan situasi yang amat bahaya kepada pengguna.
- ▶ HP4658 sahaja: larasnya disaluti seramik. Salutan ini akan haus selepas beberapa lama. Apabila ini berlaku, perkakas masih akan berfungsi seperti biasa.
- ▶ Jauhkan perkakas daripada objek dan bahan yang mudah terbakar apabila ia dihidupkan.
- ▶ Jangan sekali-kali tutup perkakas dengan apa-apa (contohnya tuala atau kain) apabila ia panas.
- ▶ Jangan biarkan perkakas tidak diawasi apabila plagnya dipasang.
- ▶ Jika perkakas digunakan pada rambut yang dirawat warna, larasnya mungkin kotor.

20 BAHASA MELAYU

Bersedia untuk menggunakannya

Mengeringkan rambut anda

Untuk mendapatkan hasil dandanan profesional, adalah penting untuk menyediakan rambut anda untuk dikeriting. Keringkan rambut anda dengan betul dengan pengering rambut dan sikat atau berusnya agar ia tidak kusut dan licin.

Menggunakan perkakas

Pengikal keriting adalah alat pendandan yang sangat berkuasa dan hendaklah sentiasa digunakan dengan berhati-hati.

Mendandan menggunakan pengikal keriting.

- 1** Pasang plag sesalur ke dalam soket dinding. (Gamb. 2)
- 2** Hidupkan perkakas dengan menetapkan gelangсар hidup/mati pada kedudukan 1. (Gamb. 3)
Lampu kuasa hijau menyala. Ia terus menyala selagi gelangсар hidup/mati ditetapkan pada 'I'.
Selepas kira-kira 3 minit titik pada laras berubah warna (menjadi lebih terang). Perkakas kini sedia untuk digunakan.
- 3** Ambil segelung rambut, bukakan sepi dengan menekan tuil kemudian selitkan rambut di antara laras dengan sepi. (Gamb. 4)
Lebih sedikit rambut itu, lebih kukuh keritingnya. Dengan cara ini seluruh panjang rambut akan mengenai laras yang panas.
- 4** Lepaskan tuil. (Gamb. 5)
- 5** Luncurkan laras ke hujung rambut. (Gamb. 6)
- 6** Lilit rambut di sekeliling laras. (Gamb. 7)
Pastikan hujung rambut dililitkan mengikut arah yang dikehendaki.
- 7** Biarkan pengikal keriting pada rambut selama lebih kurang 15 saat. (Gamb. 8)
- 8** Lepaskan lilitan rambut sehingga klip boleh dibuka semula dengan menggunakan tuil. (Gamb. 9)

- ▶ Anda boleh melakukan jari-jari anda di antara rambut yang kering untuk mengembangkannya.

Mendandan dengan menggunakan berus luncur masuk (HP4658 sahaja)

Anda boleh menggunakan berus luncur masuk untuk membuat ikal dan untuk mengembangkan rambut anda.

- 1** Luncurkan berus pada laras perkakas. (Gamb. 10)

Berhati-hati! Jika anda baru sahaja menggunakan pengikal kering, larasnya mungkin masih panas.

- 2** Pasang plag sesalur ke dalam soket dinding. (Gamb. 2)

- 3** Hidupkan perkakas dengan menetapkan gelangсар hidup/mati pada kedudukan 1. (Gamb. 3)

Lampu kuasa hijau menyala. Ia terus menyala selagi gelangсар hidup/mati ditetapkan pada '1'.

Selepas kira-kira 3 minit titik pada laras berubah warna (menjadi lebih terang). Perkakas kini sedia untuk digunakan.

- 4** Mula mendandan apabila warna titik berubah menjadi terang.

- ▶ Elakkan berus daripada tersangkut pada rambut dengan cara yang berikut:

- Jangan membuat gelung rambut terlalu tebal.
- Jangan lilitkan rambut lebih daripada dua kali di sekeliling berus.
- Semasa membuka lilitan rambut, pastikan anda memegang berus jauh dari rambut di bawahnya.

- 5** Ambil satu gelung rambut dan lilitkannya pada berus. Pastikan hujung rambut dililit mengikut arah yang diperlukan. (Gamb. 11)

- 6** Biarkan berus berada di dalam rambut selama kira-kira 15 saat. (Gamb. 12)

- 7** Keluarkan berus dari rambut dengan melepaskan lilitan rambut. (Gamb. 13)

22 BAHASA MELAYU

Pembersihan

Sentiasa matikan perkakas, cabut plagnya, simpan di tempat yang selamat dan biarkan ia menyejuk.

Jangan sekali-kali membilas perkakas dengan air.

- 1 Bersihkan perkakas dengan berus kecil atau kain kering.
▶ HP4658 sahaja:
- 2 Tanggalkan berus luncur masuk dari perkakas sebelum membersihkannya.
- 3 Bersihkan berus luncur masuk dengan kain yang lembap.
- 4 Keringkan berus luncur masuk sebelum menggunakan atau menyimpannya.

Penyimpanan

Sentiasa matikan perkakas, cabut plagnya dan biarkan ia menyejuk sebelum menyimpannya.

Jangan lilit kord sesalur mengelilingi perkakas.

- 1 Simpan perkakas di tempat yang selamat dan kering.

Alam sekitar

- ▶ Jangan buang perkakas bersama sampah rumah pada akhir hayatnya, tetapi bawanya ke pusat pungutan rasmi untuk dikitar semula. Dengan melakukan sedemikian anda akan membantu memelihara alam sekitar. (Gamb. 14)

Jaminan dan servis

Jika anda memerlukan maklumat atau menghadapi masalah, sila kunjungi laman web Philips di www.philips.com atau hubungi Pusat Layanan Pelanggan Philips di negara anda (anda boleh mendapatkan nombor telefonnya di dalam risalah jaminan sedunia). Jika tiada Pusat Layanan Pelanggan di negara anda, hubungi wakil pengedar Philips tempatan atau Jabatan Servis Syarikat Perkakas Domestik dan Penjagaan Diri Philips.

Menyelesaikan masalah

Jika masalah timbul dengan alat pengeringan anda dan anda tidak dapat menyelesaikannya dengan panduan menyelesaikan masalah di bawah, sila hubungi pusat perkhidmatan Philips terdekat atau Pusat Layanan Pelanggan Philips dalam negara anda.

Masalah

▶ Alat ini tidak berfungsi langsung.

- 1 Mungkin berlaku gangguan bekalan kuasa atau soket tidak hidup. Periksa sama ada bekalan kuasa berfungsi. Jika ya, periksa sama ada soket hidup dengan memasukkan plag perkakas lain.
- 2 Periksa jika sesalur kuasa utama perkakas tidak rosak. Jika sesalur kuasa utama rosak, ia hendaklah ditukar oleh Philips, pusat khidmat yang disahkan oleh Philips atau kakitangan yang layak untuk mengelakkan bahaya.



24 ภาษาไทย

บทนำ

ได้จัดตั้งทรงผม Philips SalonCurl Essential/SalonCurl Ceramic ออกแบบมาเป็นพิเศษเพื่อการจัดตั้งทรงผมอย่างง่าย ๆ แต่ให้ผลลัพธ์สวยงามตามต้องการ เราหวังว่าคุณจะพึงพอใจในได้จัดตั้งผม SalonCurl Essential/SalonCurl Ceramic นี้

ลักษณะทั่วไป (รูปที่ 1)

- A** ส่วนปลายกันความร้อน
- B** แกนหมุนผม (เฉพาะรุ่น HP4658 เท่านั้น: พร้อมเคลือบด้วยเซรามิค)
- C** คลิปหนีบผม
- D** สัญญาณไฟแสดงความพร้อมของเครื่อง
- E** ขาตั้ง
- F** ตามจับ
- G** ก้านหนีบพร้อมที่วางนิ้ว
- H** สัญญาณไฟแสดงขณะเปิดทำงาน
- I** สวิตช์เลื่อนเปิด/ปิด
- J** สายไฟหมุนได้รอบ
- K** แปรงแบบสไลด์ (เฉพาะรุ่น HP4658 เท่านั้น)

ขอควรรู้

- ควรอ่านคู่มือแนะนำการใช้งานให้ละเอียดก่อนใช้อุปกรณ์ และเก็บคู่มือนี้ไว้ใช้อ้างอิงในภายหลัง
- ▶ ก่อนใช้งานโปรดตรวจสอบแรงดันไฟฟ้าที่ระบุบนผลิตภัณฑ์ว่าตรงกับแรงดันไฟฟ้าที่ใช้ภายในบ้านหรือไม่
 - ▶ ตรวจสอบสายไฟอย่างสม่ำเสมอ ห้ามใช้อุปกรณ์หากปลั๊กไฟหรือตัวเครื่องชำรุด
 - ▶ ในกรณีที่สายไฟหลักเกิดชำรุดเสียหาย ให้ดำเนินการเปลี่ยนสายไฟหลักดังกล่าวที่บริษัทฟิลิปส์ หรือศูนย์บริการที่ได้รับการแต่งตั้ง หรือบุคคลที่ได้รับการแต่งตั้งโดยบริษัท เพื่อหลีกเลี่ยงอันตรายที่อาจเกิดขึ้นได้
 - ▶ ห้ามพันสายไฟรอบได้จัดตั้งทรงผม
 - ▶ ควรเก็บเครื่องใหห่างจากน้ำ ห้ามใช้งานใกล้หรือเหนือน้ำในห้องน้ำ ในอ่างอาบน้ำ หรืออ่างซิงค์ หากต้องการใช้งานในห้องน้ำ ควรถอดปลั๊กไฟออกหลังจากใช้งานเสร็จเรียบร้อยแล้ว เพราะได้จัดตั้งทรงผมที่อยู่ใกล้กับน้ำอาจก่อให้เกิดอันตรายได้แม้คุณเปิดสวิตช์การทำงานของเครื่องไว้แล้ว
 - ▶ เพื่อเป็นการป้องกันเพิ่มเติม เราขอแนะนำให้คุณติดตั้งอุปกรณ์ตรวจจับกระแสไฟฟ้าตกค้าง (RCD) พร้อมฟังก์เจอร์สไฟฟ้าตกค้างที่ไม่เกิน 30mA ไว้ในวงจรไฟฟ้าที่ใช้ภายในห้องน้ำ สอบถามข้อมูลเหล่านี้จากผู้ติดตั้ง
 - ▶ แกนหมุนผมและคลิปหนีบผมของได้จัดตั้งทรงผมจะมีความร้อนเพิ่มขึ้นในระหว่างการใช้งาน ไม่ควรสัมผัสสไลด์กับผิวหนัง
 - ▶ ควรเก็บให้พนมมือเด็ก
 - ▶ ระวังอย่าให้สายไฟสัมผัสกับส่วนที่ร้อน



- ▶ ใช้งานขณะผมแห้งเท่านั้น
- ▶ ถอดปลั๊กไฟออกทุกครั้งหลังเลิกใช้งาน
- ▶ ควรปล่อยให้เครื่องเย็นลงก่อนทำการจัดเก็บ
- ▶ ควรทำความสะอาดแกนผมให้ปราศจากฝุ่น, สิ่งสกปรกต่างๆ, สเปรย์และเจลสำหรับจัดแต่งทรงผม ไม่ควรใช้จัดแต่งทรงผมร่วมกับมูส, สเปรย์, เจล ฯลฯ
- ▶ ควรนำเครื่องไปตรวจสอบหรือซ่อมตามศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาตของฟิลิปส์ทุกครั้ง การซ่อมแซมโดยช่างที่ไม่ได้รับอนุญาตอาจก่อให้เกิดอันตรายร้ายแรงต่อผู้ใช้งานได้
- ▶ เฉพาะรุ่น HP4658 เท่านั้น: แกนผมผมเคลื่อนด้วยเซรามิก ซึ่งเซรามิกนี้จะค่อยๆ เลื่อนหายไป แต่ไม่ต้องกังวลเพราะสามารถใช้งานได้ตามปกติ
- ▶ ควรใช้งานได้จัดแต่งทรงผมให้ห่างจากวัตถุไวไฟ
- ▶ ห้ามปิดคลุมไว้จัดแต่งทรงผมด้วยวัสดุใดๆ (เช่น ผ้าขนหนู หรือเสื้อผ้า) ขณะที่เครื่องมีความร้อน
- ▶ ห้ามเสียบปลั๊กไฟทิ้งไว้ตามลำพัง
- ▶ หากใช้งานได้จัดแต่งทรงผมกับผมที่ผ่านการย้อมสี อาจทำให้เกิดรอยด่างที่แก้มผมผมได้

การเตรียมเครื่องสำหรับใช้งาน

การไถผมแห้ง

เพื่อให้การจัดแต่งทรงผมเป็นไปตั้งเมื่ออาชีพ ควรเตรียมส่นผมของคุณให้พร้อมสำหรับการจัดเป็นลอน โดยใช้ไถผมไถผมได้ให้ผมแห้ง หรือหรือแบ่งผมเพื่อให้ผมเรียบสั้น ไม่พันกัน

การใช้งานไถจัดแต่งทรงผม

เครื่องตัดผมลอน คือ เครื่องจัดแต่งทรงผมพลังแรง ควรใช้งานด้วยความระมัดระวัง

จัดแต่งทรงผมด้วยเครื่องตัดผมลอน

- 1 เสียบปลั๊กไฟเข้ากับตัวรับบนผนัง (รูปที่ 2)
- 2 เปิดสวิตซ์การทำงานโดยเลื่อนสวิตซ์เปิด/ปิดไปที่ตำแหน่ง 'I' (รูปที่ 3)
สัญญาณไฟสีเขียวจะสว่างขึ้นตลอดเวลาที่สวิตซ์เปิด/ปิดอยู่ที่ตำแหน่ง 'I'
หลังจากนั้นประมาณ 3 นาที จุดสีแดงบนแกนผมผมจะเปลี่ยนสี (เป็นสีเขียวเข้มขึ้น) ซึ่งแสดงว่าเครื่องพร้อมใช้งานแล้ว
- 3 แบ่งผมออกเป็นข้อ เปิดคลิปหนีบผมด้วยการกดคันลงแล้ววางผมที่แบ่งไว้แล้วจะระหว่างแกนผมผมกับคลิปหนีบผม (รูปที่ 4)
ควรแบ่งผมเป็นข้อบางๆ เพราะจะทำให้ผมผมผมและอยู่ทรงดียิ่งขึ้น ในกรณีที่ผมยาวมากอาจพันกับแกนผมผมได้
- 4 ปลอยก้านหนีบผม (รูปที่ 5)
- 5 ค่อยๆ เลื่อนแกนผมผมลงจนสุดปลายผม (รูปที่ 6)



26 ภาษาไทย

- 6 ม้วนผมที่แบ่งไว้รอบแกนม้วนผม (รูปที่ 7)
ตรวจสอบให้แน่ใจว่าม้วนผมไปในทิศทางที่ถูกต้องแล้ว
 - 7 ม้วนผมค้างไว้ประมาณ 15 วินาที (รูปที่ 8)
 - 8 เปิดก้านหนีบออกเพื่อคลายผมที่ม้วนไว้ (รูปที่ 9)
- ▶ สามารถใช้นิ้วมือสางผมแทนหวีได้ เพื่อให้ผมดูหนาและดูมีน้ำหนักยิ่งขึ้น

จัดแต่งทรงผมด้วยแปรงสไลด์ (เฉพาะรุ่น HP4658 เท่านั้น)

สามารถใช้แปรงสไลด์เพื่อให้ผมดูหนาและเป็นลอนมากขึ้น

- 1 เลื่อนแปรงไปที่แกนม้วนผม (รูปที่ 10)
ระวัง! ห้ามสัมผัสสวิตช์แกนม้วนผมหลังเพิ่งเลิกใช้งาน เพราะแกนม้วนผมยังมีความร้อนอยู่
- 2 เสียบปลั๊กไฟเข้ากับเต้ารับบนผนัง (รูปที่ 2)

- 3 เปิดสวิตช์การทำงานโดยเลื่อนสวิตช์เปิด/ปิดไปที่ตำแหน่ง 'I' (รูปที่ 3)
สัญญาณไฟสีเขียวจะสว่างขึ้นตลอดเวลาที่สวิตช์เปิด/ปิดอยู่ที่ตำแหน่ง 'I'
หลังจากนั้นประมาณ 3 นาที จุดสีแดงบนแกนม้วนผมจะเปลี่ยนสี (เป็นสีเขียวขึ้น) ซึ่งแสดงว่าเครื่องพร้อมใช้งานแล้ว

- 4 จัดแต่งทรงผมได้ทันทีที่จุดสัญญาณไฟเปลี่ยนสี
- ▶ เพื่อป้องกันไม่ให้ผมพันแปรง ควรทำตามวิธีดังต่อไปนี้
- ไม่ควรแบ่งซอผมหนาเกินไป
 - ห้ามม้วนผมที่แบ่งไว้รอบแปรงมากกว่าสองรอบ
 - ในกรณีที่คลายผมออก ตรวจสอบให้แน่ใจว่าแปรงที่มีม้วนผมอยู่ห่างจากปลายผม

- 5 นำผมที่แบ่งไว้แล้วม้วนรอบๆ แปรง โดยปลายผมต้องม้วนกับแปรงในทิศทางที่ต้องการ (รูปที่ 11)
- 6 ควรม้วนผมเข้ากับแปรงแล้วค้างไว้ประมาณ 15 วินาที (รูปที่ 12)
- 7 คลายข้อผมออก (รูปที่ 13)

การทำความปลอดภัย

ทุกครั้งควรปิดสวิตช์การทำงาน ดึงปลั๊กไฟออก จัดเก็บไว้ในที่ปลอดภัย และปล่อยให้เครื่องเย็นลง
ห้ามจุ่มไทร์จัดแต่งทรงผมลงในน้ำ

- 1 ทำความปลอดภัยไทร์จัดแต่งทรงผมโดยใช้แปรงเล็กๆ หรือผ้าแห้งเช็ด
- ▶ เฉพาะรุ่น HP4658 เท่านั้น:
- 2 ควรรนำแปรงสไลด์ออกจากตัวเครื่องก่อนทำความสะอาด



- 3 ทำความสะอาดแปรงสีฟันด้วยน้ำสบู่ที่สะอาด
- 4 ควรปล่อยให้แปรงสีฟันแห้งก่อนนำไปใช้หรือจัดเก็บเข้าที่

การเก็บรักษา

ทุกครั้งควรปิดสวิทช์การทำงาน ดึงปลั๊กไฟออกแล้วปล่อยให้เย็นลงก่อนทำการจัดเก็บ

ห้ามพันสายไฟรอบตัวเครื่อง

- 1 ควรจัดเก็บในที่แห้งและปลอดภัย

ผลกระทบต่อสิ่งแวดล้อม

- ▶ ห้ามทิ้งใคร่จัดแต่งทรงผมร่วมกับขยะในครัวเรือนทั่วไป เมื่อหมดอายุการใช้งานแล้ว ควรทิ้งลงในถังขยะสำหรับนำกลับไปใช้ใหม่ได้ (รีไซเคิล) เพื่อช่วยรักษาสภาวะสิ่งแวดล้อมที่ดี (รูปที่ 14)

การรับประกันและบริการ

หากคุณมีข้อสงสัยหรือต้องการทราบข้อมูล โปรดเข้าชมเว็บไซต์ของฟิลิปส์ ใต้ที่ www.philips.com หรือติดต่อศูนย์บริการดูแลลูกค้าของบริษัทฟิลิปส์ในประเทศของคุณ (หมายเลขโทรศัพท์ของศูนย์บริการฯ อยู่ในเอกสารแผ่นพับเกี่ยวกับการรับประกันทั่วโลก) หากในประเทศของคุณ ไม่มีศูนย์บริการ โปรดติดต่อตัวแทนจำหน่ายผลิตภัณฑ์ของบริษัทฟิลิปส์ในประเทศ หรือติดต่อแผนกบริการของบริษัท Philips Domestic Appliances and Personal Care BV

28 ภาษาไทย

การแก้ปัญหา

เราได้ทำการรวบรวมปัญหาที่อาจเกิดขึ้นได้พร้อมทั้งวิธีแก้ไข หากคุณไม่สามารถแก้ไขปัญหาตามข้อมูลด้านล่างที่นำมาได้ กรุณาติดต่อศูนย์บริการฟิลิปส์หรือศูนย์บริการลูกค้าฟิลิปส์ในประเทศของคุณ

ปัญหา

▶ เครื่องไม่ทำงานเลย

- 1 มีข้อบกพร่องทางกระแสไฟหรือช่องรับไม่มีกระแสไฟ ควรตรวจสอบการทำงานของแหล่งจ่ายไฟ หากปกติให้ตรวจสอบเตารับ ด้วยการลองใช้กับเครื่องใช้ไฟฟ้าอื่น
- 2 ตรวจสอบว่าสายไฟชำรุดหรือไม่ หากชำรุดควรส่งเข้าศูนย์บริการหรือตัวแทนของศูนย์บริการที่ได้รับการแต่งตั้งโดยฟิลิปส์ หรือผู้มีความชำนาญ เพื่อหลีกเลี่ยงอันตรายที่อาจเกิดขึ้นได้

簡介

全新的飛利浦沙龍級捲髮組/沙龍級陶瓷電捲棒的特殊設計，讓頭髮造型更加輕鬆方便，隨心所欲創造出完美髮型。希望我們的沙龍級捲髮組/沙龍級陶瓷電捲棒能幫您創造出最亮眼的造型。

一般說明 (圖 1)

- A** 防燙尖端
- B** 捲棒 (限 HP4658 機型，經陶瓷塗層處理)
- C** 捲棒夾
- D** 待機指示燈
- E** 捲棒架
- F** 握柄
- G** 壓桿
- H** 電源開啟指示燈
- I** On/Off 開關
- J** 可旋轉式電線
- K** 造型梳 (限 HP4658 機型)

重要事項

在使用本產品前，請先仔細閱讀說明並保留說明，以供日後參考。

- ▶ 在您連接電源之前，請檢查本地的電源電壓是否與產品所標示的電源電壓相符。
- ▶ 請定期檢查電線的狀況。如果插頭、電線、或者本產品發生損壞，請停止使用本產品。
- ▶ 如果電線損壞，必須交由飛利浦、飛利浦授權之服務中心，或是具備相同資格的技師更換，以免發生危險。
- ▶ 請勿將電線纏繞在本產品上。
- ▶ 使用本產品時，請遠離水！切勿靠近或放在已盛水的浴缸、洗手台及水槽等容器上面。在浴室使用本產品時，即使已將本產品電源關閉，若本產品仍然靠近水，還是容易產生危險，因此使用後必須將插頭拔掉。
- ▶ 為了加強安全，建議在通向浴室的電流迴路上安裝 30 毫安培以下的漏電斷路器(RCD)。請洽詢合格的水電工。

30 繁體中文

- ▶ 在使用時，本產品的捲棒和捲棒夾部分會產生高溫，因此請避免碰觸到皮膚。
- ▶ 請勿讓孩童接觸本產品。
- ▶ 請避免電線接觸到本產品的高溫部分。
- ▶ 僅可在乾燥的頭髮上使用本產品。
- ▶ 用完本產品後，請務必將插頭拔掉。
- ▶ 在收存本產品之前，請先等候本產品完全冷卻。
- ▶ 請保持捲棒表面的清潔且沒有沾染灰塵、污垢、造型噴霧及髮膠。使用本產品時請勿搭配造型慕思、造型噴霧、髮膠等。
- ▶ 請將本產品送回飛利浦授權的服務中心檢查或維修，由不合格的人員所做的維修可能導致使用上的危險。
- ▶ 限 HP4658 機型：捲棒具有陶瓷塗層。這個塗層經過長久使用後會逐漸磨損。當這種情況發生時，本產品仍可正常使用。
- ▶ 當本產品電源為開啟狀態時，請勿將本產品靠近易燃物質。
- ▶ 當本產品處於高溫狀態時，請勿以任何物品（如毛巾、衣物）覆蓋之。
- ▶ 在無人看管的情況下，請將本產品的插頭拔掉。
- ▶ 假如在經過染色的頭髮上使用本產品，捲棒可能會因此染上顏色。

使用前準備

吹乾頭髮

如想要擁有專業級的造型效果，您必須在燙髮前先進行一些準備工作。請先用吹風機吹乾頭髮，並加以梳理，讓頭髮平順。

使用此電器

電捲棒是一種強力的造型工具，而且使用時要隨時小心注意。

使用電捲棒作造型

1 將電源插頭插入牆上插座。(圖 2)

2 將 On/Off 開關推到 I 位置，開啟本產品的電源。(圖 3)
綠色的電源指示燈會隨即亮起，並在 On/Off 開關處於 I 位置時，保持亮起的狀態。

大約 3 分鐘之後，捲棒上的紅色指示燈會變色 (變得更亮)，表示您可以開始使用本產品。

3 拿著一束頭髮，壓下壓桿打開捲棒夾，將頭髮置於捲棒和捲棒夾之間。(圖 4)

髮量越少，捲度就會越密。這樣，整束頭髮就可以跟加熱的捲棒完全接觸。

4 放掉壓桿。(圖 5)

5 將捲棒滑動到髮尾。(圖 6)

6 將髮束捲繞在捲棒上。(圖 7)

請確定將髮尾朝所需的方向捲繞。

7 讓電捲棒在頭髮上保持約 15 秒鐘。(圖 8)

8 按下壓桿可以張開捲棒夾並鬆開髮束。(圖 9)

● 您可以同時用手指梳理捲髮來增加豐盈感。

使用造型梳作造型 (限 HP4658 機型)

您可以使用造型梳來創造出波浪效果，以及增加頭髮的豐盈感。

1 將造型梳安裝到捲棒上。(圖 10)

小心！如果您剛使用過電捲棒，捲棒仍是處於高溫狀態。

2 將電源插頭插入牆上插座。(圖 2)

3 將 On/Off 開關推到 I 位置，開啟本產品的電源 (圖 3)

綠色的電源指示燈會隨即亮起，並在 On/Off 開關處於 I 位置時，保持亮起的狀態。

大約 3 分鐘之後，捲棒上的紅色指示燈會變色 (變得更亮)，表示您可以開始使用本產品。

4 當指示燈顏色變亮時即可開始造型。

● 請依照下列方式，以避免造型梳與頭髮發生糾結的情形：

- 每次請勿取過多的髮量。
- 請勿將髮束在造型梳上捲繞超過兩圈。
- 當鬆開造型梳上的頭髮時，請將造型梳遠離下方的頭髮。

32 繁體中文

- 5 將一束頭髮捲繞在造型梳上。請確定髮尾朝所需的方向捲繞。(圖 11)
- 6 讓造型梳在頭髮上保持約 15 秒鐘。(圖 12)
- 7 鬆開髮束，將造型梳從髮中取出。(圖 13)

清潔

請隨時關閉本產品的電源、拔掉插頭，並放置在安全的地方，待其完全冷卻。

切勿用水沖洗本產品。

- 1 以小刷子或乾布清潔本產品。
▶ 限 HP4658 機型：
- 2 在進行清潔之前，請先取下造型梳。
- 3 用微濕的布來清潔造型梳。
- 4 待造型梳完全風乾之後，再進行使用或收納。

收藏

請隨時關閉本產品的電源、拔掉插頭，待其完全冷卻之後再進行收納。

請勿將電線纏繞在本產品上。

- 1 請將本產品放置在安全、乾燥的地方。

環境保護

- ▶ 電器壽命結束時請勿與一般家庭廢棄物一併丟棄。請將該產品放置於政府指定的回收站，此舉能為環保盡一份心力。(圖 14)

保固與服務

若您需要相關資訊或有任何問題，請瀏覽飛利浦網站 www.philips.com，或連絡您當地的飛利浦客戶服務中心 (您可以在全球保證書上找到連絡電話)。如果您當地沒有客戶服務中心，請洽詢當地飛利浦經銷商，或與飛利浦小家電服務部門聯繫。

故障排除

若您的捲髮器有問題，而您無法以下列的疑難排解指南來解決的話，請連絡飛利浦服務中心或您所在國家/地區的飛利浦顧客服務中心。

問題

▶ 無法啟動本產品。

- 1 可能是電力故障或插座故障。請檢查供電是否正常。如果供電正常，請插入另一個產品以檢查插座是否正常運作。
- 2 檢查是否是本產品的電線損壞。如果電線損壞，則必須由飛利浦或飛利浦授權的服務中心或類似的合格人員來進行更換，以避免危險。

产品简介

全新的飞利浦 SalonCurl Essential/SalonCurl Ceramic 卷发造型器设计独特，使您能够轻松美发并获得靓丽的定型效果。希望您喜欢这款 SalonCurl Essential/SalonCurl Ceramic 卷发造型器。

一般说明 (图 1)

- A 不烫手尖端
- B 发刷 (仅限 HP4658: 带有陶瓷涂层)
- C 线夹
- D 准备就绪灯
- E 支架
- F 手柄
- G 带拇指凹槽的控制杆
- H 开机指示灯
- I 开/关滑块
- J 旋轴软线
- K 滑入式定型发梳 (仅限 HP4658)

注意事项

使用本产品前，请仔细阅读本使用说明书，并妥善保管以备日后参考。

- ▶ 在将产品连接电源之前，请先检查产品所标电压与当地的供电电压是否相符。
- ▶ 定期检查电源线的情况。如果插头、电源线或产品本身已损坏，请勿再使用本产品。
- ▶ 如果电源软线损坏，为避免危险，必须由制造厂或其维修部或类似的专职人员来更换。
- ▶ 切勿将电源线缠绕在产品上。
- ▶ 请不要让本产品与水接触！不要在盛水的浴池、浴盆或脸盆上方或附近使用本产品。卷发造型器

在浴室内使用时，使用后拔下插头，因为即使卷发造型器开关断开后，接近水仍存在危险。

- ▶ 有关其它保护措施，建议在供电的电路中安装额定剩余工作电流不超过 30mA 的漏电保护器（RCD）。有关建议，请咨询安装人员。
- ▶ 使用产品时，发刷和发夹会变得很热。切勿让其接触皮肤。
- ▶ 切勿让儿童接触本产品。
- ▶ 不要使交流电源线接触到产品的灼热部分。
- ▶ 产品只能用于干的头发。
- ▶ 使用后务必拔下产品的插头。
- ▶ 待产品完全冷却后再存放。
- ▶ 保持发刷清洁，无灰尘、无污物、定型喷剂和发胶。切勿将产品与定型摩丝、定型喷剂和发胶一起使用。
- ▶ 产品只能送到由飞利浦授权的维修中心检修。由不合格人员进行修理可能将用户置于极度危险的境地。
- ▶ 仅限 HP4658：发刷涂有陶瓷涂层，涂层会随着时间的流逝而磨损。即使涂层磨损，也不影响产品的正常功能。
- ▶ 如果产品已打开，请使产品远离易燃物体和材料。
- ▶ 当产品变热时切勿在其表面覆盖任何物品（如毛巾或衣服）。
- ▶ 绝不能将插上电源的产品弃之不顾。

36 简体中文

- ▶ 当产品用于染过色的头发时，发刷可能会染上颜色。

使用准备

吹干头发

要获得专业的美发效果，必须做好卷发的准备。使用电吹风以及发梳适当地吹干头发，使其顺滑无缠结。

使用本产品

卷发造型器是高功率的造型工具，应小心使用。

用卷发造型器定型

- 1 将电源插头插入电源插座。(图 2)
- 2 将开/关滑块设置为“I”，打开产品电源。(图 3)
绿色的电源指示灯亮起。只要开/关滑块设置为“I”，指示灯就一直亮起。
大约 3 分钟后，发刷上的就绪指示灯将改变颜色（变亮）。此时产品就可以使用了。
- 3 拿起一绺头发，按下控制杆打开夹子，将头发放在发刷与夹子之间。(图 4)
发络越薄，头发卷得就越紧。这样，整根发络就能够与受热的发刷完全接触。
- 4 放开控制杆 (图 5)
- 5 将发刷滑向发络的末端。(图 6)
- 6 将头发络缠绕在发刷上。(图 7)
确保发络的末端卷向所需的方向。
- 7 将卷发造型器在您的头发上保持约 15 秒钟。(图 8)
- 8 反向绕头发，直到按下控制杆时，可将发夹打开。(图 9)
▶ 可用手指梳理头发，使之更加丰盈。

使用滑入式定型发梳定型（仅限 HP4658）

您可以使用滑入式定型发梳创造波浪型发卷，使其倍添丰盈。

1 将发梳滑至产品的发刷上。（图 10）

小心！ 如果卷发造型器刚刚用过，则发刷仍然是热的。

2 将电源插头插入电源插座。（图 2）

3 将开/关滑块设置为“**I**”，打开产品电源。（图 3）

绿色的电源指示灯亮起。只要开/关滑块设置为“**I**”，指示灯就一直亮起。

大约 3 分钟后，发刷上的就绪指示灯将改变颜色（变亮）。此时产品就可以使用了。

4 就绪指示灯颜色变亮时即可开始造型。

▶ 下列方法可避免将头发缠在刷子上：

- 不要将头发缠绕得太厚。
- 一绺头发在发梳上缠绕的次数不要超过两次。
- 在将头发绺反向放开时，确保不要让发梳碰到下层的头发。

5 将一绺头发缠绕在发梳上，确保发绺的末端卷向所需的方向。（图 11）

6 将发梳在您的头发上保持约 15 秒钟。（图 12）

7 反向绕头发绺，就可将头发从梳子上取下。（图 13）

清洁

始终保持产品关闭和电源断开，请将它放在一个安全的地方并待其冷却。

切勿用水冲洗产品。

1 用小刷子或干布清洁产品。

▶ 仅限 HP4658：

38 简体中文

- 2 清洁前请从产品上取下滑入式定型发梳。
- 3 用湿布清洁滑入式定型发梳。
- 4 在使用或存放滑入式定型发梳之前请待其干燥。

存放

始终保持产品关闭和电源断开，请在存放前待其冷却。

切勿将电源线缠绕在产品上。

- 1 将本品存放在安全干燥的地方。

环保

- 1 弃置产品时，请不要将其与一般生活垃圾堆放在一起；应将其交给官方指定的回收中心。这样做有利于环保。(图 14)

保修与服务

如果您需要详细信息或有任何问题，请浏览飞利浦网站，地址为 www.philips.com。您也可以与贵国的飞利浦顾客服务中心联系（您可以从全球保修卡中找到电话号码）。如果贵国没有飞利浦顾客服务中心，请与当地的飞利浦经销商或与飞利浦家庭小电器的维修中心联系。

故障排除

如果卷发造型器出现问题，并且利用以下信息无法解决，请联系本国/本地离您最近的飞利浦维修服务中心或飞利浦客户服务中心。

问题

▶ 产品完全无法工作。

- 1 可能出现电源故障或插座没电。请检查家中的其它电源是否工作。如果工作，请通过插接其它产品检查插座是否有电。
- 2 检查产品的电源线是否损坏。如果电源线损坏，则必须由飞利浦或飞利浦授权的服务中心，或具有同等资格的专职人员更换，以免发生危险。

此规格只适用于中国

PHILIPS

产品 : 飞利浦卷发造型器
 型号 : HP 4658
 额定电压 : 220V~
 额定频率 : 50Hz
 额定输入功率 : 25W
 产地 : 中国
 生产日期 : 请见产品手柄 /00



珠海经济特区飞利浦家庭电器有限公司
 珠海市三灶镇琴石工业区 邮编:519040
 电话: (0756) 7621898
 全国顾客免费服务热线: 800 8203 678

本产品根据GB4706.1-1998及GB4706.15-2003,
 GB4343.1-2003及GB17625.1-2003制造

此规格只适用于中国

PHILIPS

产品 : 飞利浦卷发造型器
 型号 : HP 4657
 额定电压 : 220V~
 额定频率 : 50Hz
 额定输入功率 : 25W
 产地 : 中国
 生产日期 : 请见产品手柄 /00



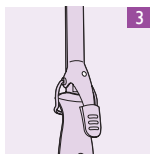
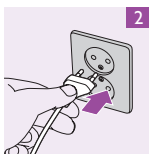
珠海经济特区飞利浦家庭电器有限公司
 珠海市三灶镇琴石工业区 邮编:519040
 电话: (0756) 7621898
 全国顾客免费服务热线: 800 8203 678

本产品根据GB4706.1-1998及GB4706.15-2003,
 GB4343.1-2003及GB17625.1-2003制造

请妥善保管本使用说明书
 发行日期：2006/07/11











www.philips.com



4222.002.6393.2